

# Betreuungsverfügung | *Guardianship Directive*

Ich, | *I*

Name, Vorname | *Surname, First Name*

Geburtsdatum | *Date of Birth*

Geburtsort | *Place of Birth*

Adresse | *Address*

Telefon, Telefax, E-Mail | *Telephone, Fax, Email*

lege hiermit für den Fall, dass ich infolge Krankheit oder Behinderung meine Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht mehr selbst besorgen kann und deshalb ein Betreuer für mich bestellt werden muss, Folgendes fest:

*hereby stipulate the following in the event that I am no longer fully or partially capable of managing my own affairs due to illness or disability and that a guardian must therefore be appointed to act on my behalf:*

- **Zu meinem Betreuer / meiner Betreuerin soll bestellt werden: | *The following person should be appointed as my guardian:***

Name, Vorname | *Surname, First Name*

Geburtsdatum | *Date of Birth*

Geburtsort | *Place of Birth*

Adresse | *Address*

Telefon, Telefax, E-Mail | *Telephone, Fax, Email*

- **Falls die vorstehende Person nicht zum Betreuer oder zur Betreuerin bestellt werden kann, soll folgende Person bestellt werden: | *If the above-mentioned person cannot be appointed as my guardian, the following person should be appointed:***

Name, Vorname | *Surname, First Name*

Geburtsdatum | *Date of Birth*

Geburtsort | *Place of Birth*

Adresse | *Address*

Telefon, Telefax, E-Mail | *Telephone, Fax, Email*

- **Auf keinen Fall soll zum Betreuer / zur Betreuerin bestellt werden: | *Under no circumstances should the following person be appointed as my guardian:***

Name, Vorname | *Surname, First Name*

Geburtsdatum | *Date of Birth*

Geburtsort | *Place of Birth*

Adresse | *Surname, First Names*

Telefon, Telefax, E-Mail | *Telephone, Fax, Email*

- **Zur Wahrnehmung meiner Angelegenheiten durch den Betreuer/die Betreuerin habe ich folgende Wünsche: | *With regard to the management of my affairs by my guardian, I have the following wishes:***

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

Ort, Datum | *Place, Date*

Unterschrift | *Signature*

Bei Abweichungen zwischen der deutschen und der fremdsprachlichen Fassung oder bei sonstigen Zweifelsfällen hat die deutsche Fassung Vorrang.

*In case of divergence between the German and foreign-language version or in other cases of doubt, the German version takes precedence.*